



Characteristics / Charakteristiky

- The wireless twilight dimmer measures the light intensity and based on a set value, it sends the command to switch on the lights or pull the blinds up or down.
- It can be combined with multifunctional switching units and blind switches.
- The increased IP65 protection is suited to mounting on the wall or in harsh environments.
- Integrated sensor for measuring illumination, settable in 3 ranges 1 - 100,000 lx.
- Selection of function:
 - twilight switch - automatically switches on upon a decrease in ambient light intensity, switches off upon an increase (appropriate for garden lights, advertisements, public lighting, etc.).
 - light switch - automatically switches on upon an increase in ambient light intensity, switches off upon a decrease (appropriate for offices, restaurants, rooms, etc.).
- Settable delay up to 2 minutes to eliminate unwanted switching caused by surrounding influences.
- The twilight switch may control up to 32 units in the installation.
- The programming button on the regulator is used for:
 - setting a function with a switching or blind unit.
 - ascertaining battery status.
 - ascertaining signal quality between the unit and dimmer.
- Battery power (1.5 V / 2x AAA - included in supply) with battery life of around 2 years based on the number of controlled units.
- Range up to 160 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIQ that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol INELS RF Control.

- Bezdrátový soumrakový spínač měří intenzitu osvětlení a na základě nastavené hodnoty vysílá povel k sepnutí osvětlení nebo vytáhnutí / zatažení žaluzií.
- Lze jej kombinovat s multifunkčními spínacími prvky a žaluziovými spínači.
- Zvýšené krytí IP65 je vhodné pro montáž na zed i do náročných prostředí.
- Integrovaný senzor měření osvětlení, nastavitelný v 3 rozsazích 1 – 100,000 lx.
- Volba funkce:
 - soumrakový spínač - automaticky spíná při poklesu intenzity okolního světla, rozplíná při zvýšení (vhodné pro zahradní osvětlení, reklamy, veřejné osvětlení...).
 - světelný spínač - automaticky spíná při zvýšení intenzity okolního světla, rozplíná při snížení (vhodné pro kanceláře, restaurace, místnosti...).
- Nastavitelné zpoždění do 2 minut pro eliminaci nežádoucího spínání okolními vlivy.
- Soumrakový spínač může ovládat až 32 prvků v instalaci.
- Programovací tlačítko na regulátoru slouží k:
 - nastavení funkce se spínacím nebo žaluziovým prvkem.
 - zjištění stavu baterie.
 - zjištění kvality signálu mezi prvkem a stírnáčem.
- Bateriové napájení (1.5V / 2x AAA - součástí balení) s životností cca 2 roky dle počtu ovládaných prvků.
- Dosah až 160 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakovač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIQ, které tuto funkci podporují.
- Komunikační frekvence s obousměrným protokolem INELS RF Control.

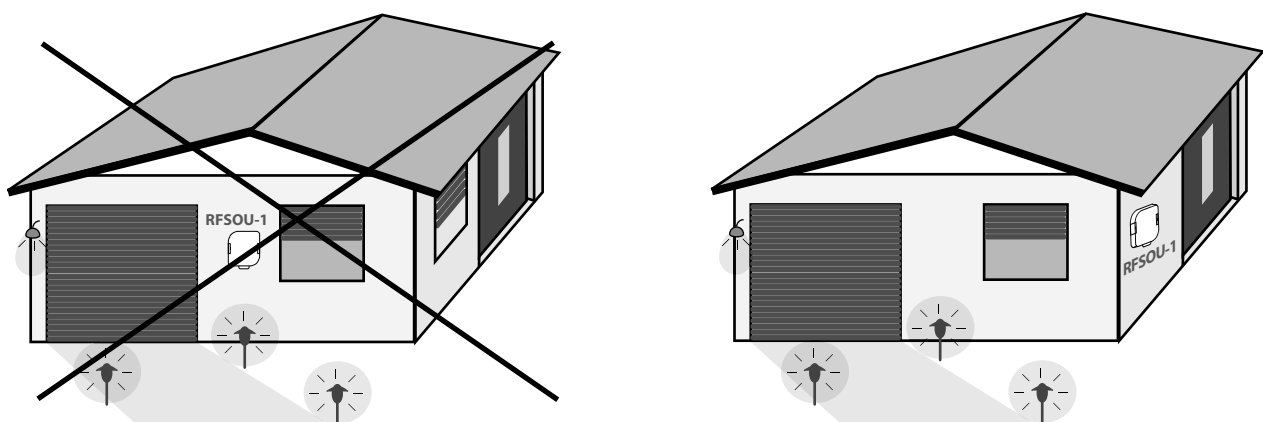
Control options / Možnosti ovládání

- the twilight / light switch RFSOU-1 can control:
 - switches: RFSOA-11B/61B/62B, RFSOA-61M/66M, RFSOA-61B, RFSOC-11/61, RFSU-11/61, RFJA-12B
 - dimmers: RFDA-11B/71B, RFDA-73M/RGB (mode WHITE), RFDEL-71B, RFDSC-11/71 (switches light on/off, cannot set lighting intensity)
- option of operating with RF Touch
- option of operating with signal repeater RFRP-20

- soumrakový světelný spínač RFSOU-1 dokáže ovládat:
 - spínače: RFSOA-11B/61B/62B, RFSOA-61M/66M, RFSOA-61B, RFSOC-11/61, RFSU-11/61, RFJA-12B
 - stírnáče: RFDA-11B/71B, RFDA-73M/RGB (v režimu WHITE), RFDEL-71B, RFDSC-11/71 (rozsvítí / zhasne světlo, nelze nastavit intenzitu osvětlení)
- možnost připojení k RF Touch
- možnost ovládání přes RFRP-20

Assembly / Montáž

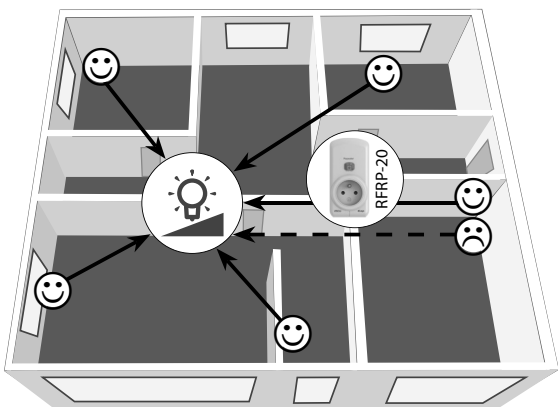
mounting in harsh environments
 montáž do náročných prostředí



Place the twilight / light switch so that it is not close to any light sources and devices that could influence the ambient light sensor.

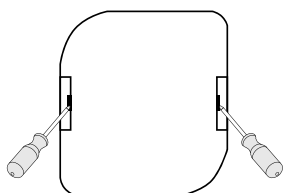
Soumrakový světelný spínač umístěte tak, aby nebyly v blízkosti světelných zdrojů a zařízení, která by mohla ovlivňovat senzor okolního světla.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Propust radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály



Material	Penetration %
brick walls	60 - 90 %
wooden structures with plaster boards	80 - 95 %
reinforced concrete	20 - 60 %
metal partitions	0 - 10 %
common glass	80 - 90 %
cihlové zdi	60 - 90 %
dřevěné konstrukce se sádkovými deskami	80 - 95 %
vyztužený beton	20 - 60 %
kovové přepážky	0 - 10 %
běžné sklo	80 - 90 %

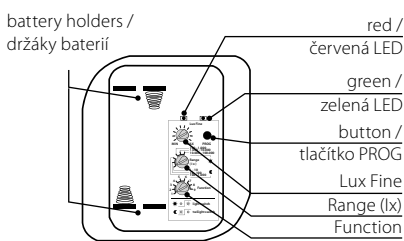
Indication, settings / Indikace, nastavení



Before starting the programming / manual control, open the actuator housing using a screwdriver. After completing programming / manual control, snap the housing closed again.

Před zahájením programování / manuálního ovládání otevřete kryt pomocí šroubováku kryt prvku. Po ukončení programování / manuálního ovládání kryt zavčkaněte.

ambient light sensor / senzor okolního světla



Prior to programming or setting the unit, use a screwdriver to open the cover. Indication and control units are located inside the box.

Před programováním či nastavením prvku otevřete kryt pomocí šroubováku. Indikace a ovládací prvky jsou umístěny uvnitř krabičky.

- Red LED - indication of communication and modes.
- Green LED - indication of communication.
- By pressing Prog for < 1s, the RFSOU-1 unit communicates with programmed units according to the selected function.

- Červená LED - indikace komunikace a režimů.
- Zelená LED - indikace komunikace.
- Stiskem tlačítka Prog na < 1s provede prvek RFSOU-1 komunikaci s naprogramovanými prvky dle zvolené funkce.

Lux Fine
 • Setting the potentiometer **Lux Fine**:
 - fine adjustment of light intensity within the range.

• Nastavení potenciometru **Lux Fine**:
 - jemné nastavení intenzity osvětlení v rámci rozsahu.

Range (lx)
 • Setting the switch **Range (lx)**:
 - selection or range.
 - within range light/twilight switch.

• Nastavení otočného přepínače **Range (lx)**:
 - volba rozsahu.
 - v rámci rozsahu nastavení světelný / soumrakový spínač.

Function
 • Setting of switch **Function**:
 - selection of unit type.
 - function setting.

• Nastavení otočného přepínače **Function**:
 - volba typu prvku.
 - volba funkce.

Selection of unit type / Volba typu prvku

table 1 / tabulka 1

setting / nastavení	1	2	3	4	5	6
RFSOA	*					
RFJA		*				
RFDA			*			
RFSOA / RFRP-20				*		
RFJA / RFRP-20					*	
RFDA / RFRP-20						*

Function setting / Volba funkce

table 2 / tabulka 2

RF actuators / RF prvky	function / funkce	delay / zpoždění	description of function / popis funkce
RFSOA / RFJA / RFDA	1	0 min	RFSOU-1 upon assessing a change performs an action at all assigned actuators. It does not send the light intensity to RF Touch.
	2	1 min	RFSOU-1 při vyhodnocení změny provede akci na všech přiřazených prvcích. Neodesílá intenzitu osvětlení do RF Touch.
	3	2 min	
RF Touch	4	0 min	RFSOU-1 when assessing it sends an information packet to RF Touch, according to the programming. RF Touch assesses and performs an action.
	5	1 min	RFSOU-1 při vyhodnocení odesílá informační paket do RF Touch, RF Touch dle naprogramování vyhodnotí a provede akci.
	6	2 min	
RFSOA / RFJA / RFDA - cycle	7	0 min	RFSOU-1 upon assessing a change performs an action at all assigned actuators. It cyclically sends commands ON to actuators, RFJA excluded, with 10 minutes interval.
	8	1 min	RFSOU-1 při vyhodnocení změny provede akci na všech přiřazených prvcích. Cyklicky pošle příkazy ON pro prvky, mimo RFJA s intervalem 10 min.
	9	2 min	

Note: each change in the settings of the potentiometer and rotating switches must be confirmed by pressing the Prog button.

Pozn.: každá změna nastavení potenciometru a otočných přepínačů musí být potvrzena stiskem Prog tlačítka.

Programming with RF actuators / Programování s RF prvky

Programming RFSOA and RFDA / Programování RFSOA a RFDA

- While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.
 Při současném stisku tlačítka Prog na RFSOU-1 vložíme baterie. Pozor na polaritu. Tím se aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervalu 1s. Po vložení baterií tlačítko uvolněte.
- On the rotating switch Function, set the type of unit that you want to assign (table 1).
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ prvku, který chceme přiřadit (tabulka 1).
- Pressing Prog on the assigned RF unit (must be connected to the power supply) sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s.
 Stisk tlačítka Prog na přiřazeném RF prvku (musí být připojen k napájecímu napětí) vyšle signál. Příjem signálu indikuje RFSOU-1 rozsvícením červené LED na dobu 1s.
- You can program the next RF unit after a 6-second delay - the red LED flashes once again.
 Programování dalšího RF prvku můžete provést po uplynutí 6-ti vteřinové prodlevě - opět se rozblíká červená LED.
- Press of programming button on actuator RFSOU-1 shorter then 1 second will finish programming mode.
 Ukončení programování se provede stiskem Prog tlačítka < 1s na RFSOU-1.
- On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ dle požadovaného zpoždění (tabulka 2). Nastavení potvrdíme stiskem Prog tlačítka < 1s.

Programming RFJA / Programování RFJA

- While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.
 Při současném stisku tlačítka Prog na RFSOU-1 vložíme baterie. Pozor na polaritu. Tím se aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervalu 1s. Po vložení baterií tlačítko uvolněte.
- On the rotating switch Function, set type 2 (RFJA).
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ 2 (RFJA).
- By pressing the button > 3s on the RF controller (to which the RFJA is programmed), start the blinds moving so they move to one of the extreme end positions. At the moment when the relay opens, the RFJA unit sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s.
 Stiskem tlačítka > 3s na RF ovladači (ke kterému je RFJA naprogramován) uvedeme rolety do pohybu tak, aby přešly do některé krajní koncové polohy. Jednotka RFJA, v okamžiku kdy odepne relé, vyšle signál. Příjem signálu indikuje RFSOU-1 rozsvícením červené LED na dobu 1s.
- You can program the next RF unit after a 6-second delay - the red LED flashes once again.
 Programování dalšího RF prvku můžete provést po uplynutí 6-ti vteřinové prodlevě - opět se rozblíká červená LED.
- Press of programming button on actuator RFSOU-1 shorter then 1 second will finish programming mode.
 Ukončení programování se provede stiskem Prog tlačítka < 1s na RFSOU-1.
- On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ dle požadovaného zpoždění (tabulka 2). Nastavení potvrdíme stiskem Prog tlačítka < 1s.

Programming RF units with communication via RFRP-20 / Programování s RF prvky s komunikací přes RFRP-20

Programming / Programování

- Steps 1-6 are the same as Programming the RF units (see above).
 Kroky 1-6 jsou stejné jako Programování s RF prvky (viz výše).
- When inserting the RFRP-20 into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED button illuminates, release the button.
 Při zasunutí RFRP-20 do el. zásuvky (přivedení napájení) musí být stisknuto programovací tlačítko. Zelená LED bliká. Poté co se rozsvítí červená LED tlačítko uvolněte.
- By one short press of the programming button on the RFRP-20, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes - after 5s the RFRP-20 enters the additional learning mode. The LED stops flashing.
 Jedním krátkým stiskem programovacího tlačítka na RFRP-20 se posunete na pozici pro vstup do doplňovacího režimu. Červená LED bliká - po 5s RFRP-20 vstoupí do doplňovacího režimu. LED přestane blikat.
- By pressing Prog on the RFSOU-1 for less than a 1 second, the signal is sent. A flashing green LED on the RFRP-20 indicates that the RFSOU-1 has been recorded in the RFRP-20 memory.
 Stiskem tlačítka Prog u RFSOU-1 na dobu kratší než 1 vteřina se provede odeslání signálu. Probliknutí zelené LED na RFRP-20 signalizuje, že RFSOU-1 byl zapsán do paměti RFRP-20.
- End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20. By doing so, the programmed RFSOU-1 address is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.
 Režim doplňování ukončíte krátkým stiskem programovacího tlačítka na RFRP-20. Tím se naprogramovaná adresa RFSOU-1 uloží do paměti. Na dobu 1s problikne červená LED a poté se trvale rozsvítí zelená LED.

Programming with the RF control unit RF Touch / Programování s RF systémovým prvkem RF Touch

- The address listed on the side of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.
 Pro programování a ovládání prvků RF systémovými prvky slouží adresa, uvedená na boční straně prvku.
- On the rotating switch Function, set type 4-9 according to the required delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ 4-9 dle požadovaného zpoždění (tabulka 2). Nastavení potvrdíme stiskem Prog tlačítka < 1s.
- On the RF system unit, the address of the RFSOU-1 is entered (see the manual of the RF system unit).
 Na RF systémovém prvku zadáte adresu RFSOU-1 (viz návod RF systémového prvku).

Delete actuator / Mazání prvku

Deleting one position of the transmitter (RFSOA, RFDA) / Mazání jedné pozice paměti (RFSOA, RFDA)

- While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button.
 Při současném stisku tlačítka Prog na RFSOU-1 vložíme baterie. Pozor na polaritu. Tím se aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervalu 1s. Po vložení baterií tlačítko uvolněte.
- According to tab. 1, using the rotary switch Function, select the type of actuator that you want to remove from the memory.
 Na otočném přepínači Function nastavíme typ prvku, který chceme vymazat (tabulka 1).
- On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than five seconds. The red LED flashes 4x per second.
 Na RFSOU-1 stiskneme tlačítko PROG na dobu delší než 5 vteřin. Červená LED problikne 4x v intervalu 1 vteřiny.
- Pressing Prog on the assigned RF unit (must be connected to the power supply) sends a signal. The RFSOU-1 indicates signal receipt by a red LED that illuminates for 1s - thereby the given unit is deleted from the memory of the RFSOU-1.
 Stisk tlačítka Prog na přiřazeném RF prvku (musí být připojen k napájecímu napětí) vyšle signál. Příjem signálu indikuje RFSOU-1 rozsvícením červené LED na dobu 1s - tím se daný prvek z paměti RFSOU-1 vymaže.
- RFSOU-1 automatically returns to the assembly mode. On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s.
 RFSOU-1 se automaticky vrátí do vyhodnocovacího režimu. Na otočném přepínači Function nastavíme typ dle požadovaného zpoždění (tabulka 2). Nastavení potvrdíme stiskem Prog tlačítka < 1s.

Deleting one position of the transmitter (RFJA) / Mazání jedné pozice paměti (RFJA)

1 While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button. Při současném stisku tlačítka Prog na RFSOU-1 vložíme baterie. Pozor na polaritu. Tím se aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervalu 1s. Po vložení baterií tlačítko uvolníte.

2 According to tab. 1, using the rotary switch Function, select the type of actuator RFJA-2 that you want to remove from the memory. Na otočném přepínači Function nastavíme typ prvku RFJA-2, který chceme vymazat (tabulka 1).

3 On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than five seconds. The red LED flashes 4x per second. Na RFSOU-1 stiskneme tlačítko PROG na dobu delší než 5 vteřin. Červená LED problikne 4x v intervalu 1 vteřiny.

4 By pressing the button > 3s on the RF controller (to which the RFJA is programmed), start the blinds moving so they move to one of the extreme end positions. At the moment when the relay opens, the RFJA unit sends a signal. The RFSOU-1 indicates receipt of the signal by the red LED illuminating for 1s - thereby the given unit is deleted from the memory of the RFSOU-1. Stiskem tlačítka > 3s na RF ovladači (ke kterému je RFJA naprogramován) uvede rolety do pohybu tak, aby přešly do některé krajní koncové polohy. Jednotka RFJA v okamžiku, kdy odepne relé, vyšle signál. Přijem signálu indikuje RFSOU-1 rozsvícením červené LED na dobu 1s - tím se daný prvek z paměti RFSOU-1 vymaže.

5 RFSOU-1 automatically returns to the assessment mode. On the rotating switch Function, set the type according to the desired delay (table 2). Confirm the settings by pressing the Prog button < 1s. RFSOU-1 se automaticky vrátí do vyhodnocovacího režimu. Na otočném přepínači Function nastavíme typ dle požadovaného zpoždění (tabulka 2). Nastavení potvrdíme stiskem Prog tlačítka < 1s.

Deleting the entire memory / Vymazání celé paměti

1 While pressing Prog on the RFSOU-1, insert the batteries. Observe the polarity. This activates the programming mode. Red LED is flashing in 1s interval. After inserting the batteries, release the button. Při současném stisku tlačítka Prog na RFSOU-1 vložíme baterie. Pozor na polaritu. Tím se aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervalu 1s. Po vložení baterií tlačítko uvolníte.

2 On the RFSOU-1, press the PROG button for longer than eight seconds. The LED flashes 5x in an interval of once per second, then flashes for three seconds in an interval of two flashes per second. After releasing the button, the RFSOU-1 remains in programming mode. Na RFSOU-1 stiskneme tlačítko Prog na dobu delší než 8 vteřin. Červená LED problikne 5x v intervalu 1 vteřiny, poté se rozbliká po dobu 3 vteřin v intervalu 2x bliknutí do 1 vteřiny. Po uvolnění tlačítka setrvává RFSOU-1 v programovacím režimu.

3 Return to the assessment mode by pressing the button PROG for < 1s. návrat do vyhodnocovacího režimu provedeme stiskem tlačítka PROG na < 1s.

Function / Funkce

By pressing the Prog button < 1s, the RFSOU-1 communicates with the programmed units according to the selected function and then indicates the battery status and successful connection to the programmed units. Stiskem tlačítka Prog na < 1s provede prvek RFSOU-1 komunikaci s naprogramovanými prvky dle zvolené funkce a následně indikuje stav baterie a úspěšnost spojení s naprogramovanými prvky.

Indicating the battery status
After terminating communication, the red LED flashes according to the battery status:
- 1x - battery OK,
- 2x - weak battery.

Indicating successful connection
If RF units are programmed in the RFSOU-1 and one of the functions 1, 2, 3, 7, 8 or 9 is selected, 2s after battery indication, successful connection is indicated:
- 2x red LED flashes in a 1-second interval - not possible to connect with any of the programmed units.
- 1x green LED flashes - connection was successful with at least one of the programmed units.
- 2x green LED flashes in a 1-second interval - connection with all programmed RF units.

Note: When setting functions 4, 5 and 6 (with RF Touch), RFSOU-1 does not indicate connection.

Indikace stavu baterií
Po ukončení komunikace problikne červená LED podle stavu baterií:
- 1x - baterie OK,
- 2x - slabé baterie.

Indikace úspěšnosti spojení
Pokud jsou v RFSOU-1 naprogramované RF prvky a je zvolena jedna z funkcí 1, 2, 3, 7, 8 nebo 9 je po 2s od indikace baterií signalizována úspěšnost spojení:
- 2x problikne červená LED ve vteřinovém intervalu - nelze se spojit s žádnou z naprogramovaných jednotek.
- zelená LED problikne 1x - podařilo se spojit s nejméně jednou z naprogramovaných jednotek.
- 2x problikne zelená LED ve vteřinovém intervalu - spojení se všemi naprogramovanými RF prvky.

Pozn.: Při nastavení funkcí 4, 5 a 6 (s RF Touch) RFSOU-1 spojení neindikuje.

Replacement of a battery / Výměna baterie

1 Open the actuator housing using a screwdriver. Pomocí šroubováku otevřete krytku.

2 Remove the original batteries and insert new batteries into the battery holder (do not use new and used batteries together). Observe the polarity. After inserting the batteries, the unit measures and assesses the ambient light intensity, performs communication with programmed units, and indicates battery status and successful connection (see Functions). Vyměňte původní baterie a do držáku baterií zasuňte baterie nové (nikdy nekombinujte starou a novou baterii). Pozor na polaritu. Po vložení baterií prvek měří a vyhodnocuje intenzitu okolního osvětlení, provede komunikaci s naprogramovanými prvky a indikuje stav baterií a úspěšnost spojení (viz. Funkce).

3 Snap on the cover. Zacvakněte kryt.

Safe handling / Bezpečná manipulace s přístrojem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Avoid contact with the components of the device.

Při manipulaci s přístrojem bez krabíčky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Nedotýkejte se součástek na přístroji.

Technical parameters / Technické parametry

Supply terminals:	Napájení:	2x1.5 battery / baterie AAA
Battery life:	Životnost baterie:	around 2 years (according to number of controlled units) / cca. 2 roky (dle počtu ovládaných jednotek)
Setting lighting level range	Nastavení rozsahu úrovně osvětlení	
Function ☾ (twilight switch)	Funkce ☾ (soumrakový spínač)	
- range 1:	- rozsah 1:	1 ... 10 lx
- range 2:	- rozsah 2:	10 ... 100 lx
- range 3:	- rozsah 3:	100 ... 1.000 lx
Function ☀ (light switch)	Funkce ☀ (světelný spínač)	
- range 1:	- rozsah 1:	100 ... 1.000 lx
- range 2:	- rozsah 2:	1.000 ... 10.000 lx
- range 3:	- rozsah 3:	10.000 ... 100.000 lx
Setting function:	Nastavení funkce:	rotary switch / otočným přepínačem
Fine-tuned lighting level:	Úroveň osvětlení jemně:	0.1 ... 1 x range / rozsah
Fine adjustment of lighting level:	Jemné nastavení úrovně osvětlení:	potentiometer / potenciometrem
Time delay t:	Časové zpoždění t:	0 / 1 min. / 2 min.
Setting time delay t:	Nastavení zpoždění t:	rotary switch / otočným přepínačem
Output	Výstup:	
Sending communication RF packet:	Odesílání komunikačního RF paketu:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Range in open area:	Dosah na volném prostranství:	up to / až 160 m
Other data	Další údaje:	
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-20...+50°C *
Storage temperature:	Skladovací teplota:	-30 ... +70°C
Operating position:	Pracovní poloha:	sensor for down or to the sides / senzor dolů nebo do stran
Protection degree:	Krytí:	IP65
Pollution level:	Stupeň znečištění:	2
Dimensions:	Rozměr:	72 x 62 x 34 mm
Weight:	Hmotnost:	104 g
Applicable standards:	Související normy:	EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 směrnice RTE, Nvč. 426/2000b

* pay attention to the operating temperature of batteries

* dbejte na pracovní teplotu baterií

Attention:
When you instal INELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:
Při instalaci systému INELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm.
Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designed for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors or humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal floor - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakýkoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu obejte na správné umístění RF prvku v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání říkových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výťahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn plečkou, rušen, baterie vyslače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

